

máxima actualidad y discusión que nos obligará a volver sobre este trabajo y sobre los dilemas en él planteados. En mi opinión, se ha de potenciar la institución de la protección cautelar de los derechos de los Estados, y de forma mediata, del Derecho internacional como alternativa a las deficiencias estructurales que presenta la jurisdicción internacional encarnada en esta Corte de La Haya. Pues, vivimos momentos especialmente convulsos en los que el Tribunal Internacional de Justicia de la ONU carece no sólo del protagonismo que cabría esperar de él entrado el siglo XXI bajo el signo del denominado proceso de “judialización del Derecho internacional, sino que incluso su intervención se mira con recelo, no sólo por los políticos, sino también por ciertos sectores de la doctrina iusinternacionalista como consecuencia de las continuas evasivas que, como precisa la profesora Abad Castelós, “la Corte ha venido efectuando en los últimos años cuando parecía que se veía abocada a pronunciarse de algún modo sobre determinadas cuestiones jurídicas, en definitiva, sobre la existencia y alcance de determinados derechos en las materias” base de la solicitud de las medidas provisionales.

Francisco Jiménez García
Universidad Rey Juan Carlos

CRAWFORD, J.: *Les articles de la C.D.I. sur la responsabilité de l'État pour fait internationalement illicite. Introduction, texte et commentaires*, Paris: Éd. A. Pédone, 2003, 462 pp., trad. de Solène Le Pautremat, de la obra: *The International Law Commission's Articles on State Responsibility. Introduction. Text and Commentaries*, New York: Cambridge University Press, 2002, 387 págs.

La Comisión de Derecho Internacional adoptó definitivamente el proyecto de artículos sobre la responsabilidad del Estado por hechos internacionalmente ilícitos el 9 de agosto de 2001 después de casi cuarenta años de trabajos. El autor de este libro ha sido el Relator Especial que ha culminado la tarea de codificación de un campo especialmente importante del Derecho internacional. Finalmente, la Asamblea General, mediante la resolución 56/ 83, de 12 de diciembre de 2001, adoptó el texto de los Artículos.

El libro recoge el texto completo de la resolución de la Asamblea General en la que figuran como anexo los “Artículos sobre la responsabilidad del Estado por hechos internacionalmente ilícitos”. Siguen los comentarios a los mismos recogidos en el Capítulo IV del Informe de la Comisión de Derecho Internacional en su 53º período de sesiones (23 de abril a 1 de junio y 2 de julio a 10 de agosto de 2001). La versión original de esta obra fue publicada en inglés en 2002 y ahora se proporciona la traducción al francés, realizada por Solène Le Pautremat, con algunas correcciones de

errores manifiestos de la traducción francesa del Informe de la Comisión a iniciativa del Profesor Pierre Michel Eisemann.

La introducción realizada por James Crawford proporciona una aproximación histórica a las tareas desarrolladas por la Comisión y un profundo estudio de las principales cuestiones planteadas por el Proyecto de artículos de 1996. La segunda lectura de este texto se llevó a cabo precisamente con el impulso del autor durante las cuatro siguientes sesiones de la Comisión después de tomar el testigo de su predecesor Gaetano Arangio-Ruiz en 1996. El trabajo culminó con el examen de la totalidad del texto a la luz de los comentarios de los Gobiernos y la redacción de los comentarios de la propia Comisión al texto de los artículos.

La indisponibilidad del texto escrito de los informes más recientes de la Comisión de Derecho Internacional otorga una utilidad añadida a este instrumento de trabajo. El retraso en la publicación de los informes es una cuestión conocida y sufrida por los estudiosos del Derecho internacional que bien conoce el autor como Profesor de esta materia en la Universidad de Cambridge. Por ello, cuando se trata de cuestiones de especial relevancia, como la que ahora tratamos, resulta indispensable contar con una fuente de referencia. Tiene un valor añadido el hecho de ser facilitado por quien ha llevado a cabo las tareas de elaboración del texto definitivo.

Junto al texto y los comentarios, el libro proporciona unos interesantes apéndices sobre la evolución histórica de la redacción, el Proyecto de artículos adoptados de forma provisional en primera lectura en 1996 y una tabla de equivalencias de los artículos aprobados en primera lectura y en segunda lectura. Culmina el trabajo con una selección bibliográfica y unos índices de jurisprudencia y analítico.

Sin duda, la obra constituye un instrumento muy útil para conocer los trabajos de la Comisión de Derecho Internacional sobre esta materia fundamental. Igualmente, proporciona una traducción al francés del texto de 1996 y el aprobado definitivamente en 2001. Pero su gran mérito es la buena sistematización y los apéndices que resultan indispensables para una buena comprensión del proceso de elaboración de estos textos de indiscutible transcendencia en la codificación del Derecho internacional.

Juan F. Escudero Espinosa
Universidad de León

D'ARGENT, Pierre: *Les réparations de guerre en droit international public. La responsabilité internationale des Etats à l'épreuve de la guerre*, Premio Suzanne Bastid. Préface de Joe Verhoeven, Bruylant-L.G.D.J., Bruselas-París, 2002, 902 págs.

He aquí un trabajo riguroso, fruto de una tesis doctoral, que trata de establecer un vínculo entre dos cuestiones básicas y esenciales del Derecho internacional: la